


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

	Nr.	128
Sitzung vom		Seduta del
	06/02/2018	

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Landesgesetzentwurf „ Förderung von
Initiativen gegen die Verschwendung von
Lebensmitteln und anderen Produkten“

Oggetto:

Disegno di legge provinciale “Promozione di
iniziative contro lo spreco di prodotti
alimentari e non alimentari”

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

24.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Europäische Parlament hat am 19. Januar 2012 eine Entschließung zum Thema „Schluss mit der Verschwendung von Lebensmitteln – Strategien für eine effizientere Lebensmittelversorgungskette in der EU“ genehmigt.

Mit Gesetz vom 19. August 2016, Nr. 166, in geltender Fassung, sind Bestimmungen zur Sammlung und Verteilung von Lebensmitteln und Arzneimitteln zu karitativen Zwecken und der Vermeidung von Überschüssen erlassen worden.

Im Einklang mit diesen Zielen und Grundsätzen will das Land Südtirol eigene Bestimmungen erlassen und den Umgang mit überschüssigen Lebensmitteln, Arzneimitteln und gebrauchter Kleidung regeln, um sozialen Notlagen und Armut entgegenzuwirken.

Der Rat der Gemeinden hat in den Landesgesetzentwurf Einsicht genommen und ein positives Gutachten erlassen.

Die Vorschläge zur Abänderung und Ergänzung seitens des Rates der Gemeinden wurden berücksichtigt. Der Vorschlag bzgl. Art. 6 wird nicht aufgenommen, da es sich bereits um eine Möglichkeit handelt. Auch wird es als notwendig erachtet, den Fachbeirat beizubehalten, der auch im Staatsgesetz vorgesehen ist.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Landesgesetzentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht überprüft.

Die Landesregierung hat in den Landesgesetzentwurf "Förderung von Initiativen gegen die Verschwendung von Lebensmitteln und anderen Produkten" und den entsprechenden Begleitbericht, die wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses bilden, eingesehen.

All dies vorausgeschickt und berücksichtigt

Il Parlamento europeo ha approvato il 19 gennaio 2012 una risoluzione su come evitare lo spreco di alimenti: strategie per migliorare l'efficienza della catena alimentare nell'UE.

Con legge 19 agosto 2016, n. 166, e successive modifiche sono state emanate disposizioni concernenti la donazione e la distribuzione di prodotti alimentari e farmaceutici a fini di solidarietà sociale e per la limitazione degli sprechi.

In conformità a tali finalità e principi la Provincia Autonoma di Bolzano ritiene necessario disciplinare con proprie disposizioni le modalità di gestione delle eccedenze alimentari e farmaceutiche nonché degli articoli di abbigliamento usati al fine di contrastare la povertà e il disagio sociale.

Il Consiglio dei Comuni ha esaminato il disegno di legge provinciale e espresso parere positivo.

Le proposte di modifica e di integrazione segnalate dal Consiglio dei Comuni sono state accolte. Non è stata accolta la proposta relativa all'art. 6, dato che già si tratta di una facoltà. Si ritiene inoltre opportuno mantenere la previsione di un comitato tecnico, previsto anche a livello nazionale.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato il disegno di legge sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa

La Giunta provinciale ha preso visione del disegno di legge provinciale "Promozione di iniziative contro lo spreco di prodotti alimentari e non alimentari" e della relativa relazione accompagnatoria, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione.

Tutto ciò premesso e considerato la Giunta provinciale

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

die Landesregierung mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinheitlichkeit:

1. den Gesetzentwurf "Förderung von Initiativen gegen die Verschwendung von Lebensmitteln und anderen Produkten" und den entsprechenden Begleitbericht, die wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses bilden (Anlage A), zu genehmigen;
2. den Gesetzentwurf an den Südtiroler Landtag für die weiteren Maßnahmen in seiner Zuständigkeit weiterzuleiten.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER
LANDESREGIERUNG

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare il disegno di legge "Promozione di iniziative contro lo spreco di prodotti alimentari e non alimentari" e la relativa relazione accompagnatoria, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione (allegato A);
2. di inviare il disegno di legge al Consiglio Provinciale per gli ulteriori provvedimenti di competenza.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA
GIUNTA PROVINCIALE

Anlage A

LANDESGESETZENTWURF

*Förderung von Initiativen gegen die
Verschwendung von Lebensmitteln und
anderen Produkten*

Artikel 1

Zielsetzung

1. Dieses Gesetz regelt den Umgang mit überschüssigen Lebensmitteln, Arzneimitteln und anderen Non-Food-Erzeugnissen, um sozialen Notlagen und Armut entgegenzuwirken. Es soll den Solidaritäts- und den Wohltätigkeitsgedanken aufwerten, die sich an den Grundsätzen der sozialen Verantwortung orientieren, und zu einer nachhaltigen Umweltverträglichkeit beitragen, indem in den einzelnen Phasen der Produktion, Verarbeitung, Verteilung und Abgabe von Lebensmitteln und anderen Produkten Verschwendung so weit wie möglich vermieden wird.

2. Dieses Ziel steht im Einklang mit der Entschließung des Europäischen Parlaments vom 19. Januar 2012 zum Thema „Schluss mit der Verschwendung von Lebensmitteln – Strategien für eine effizientere Lebensmittelversorgungskette in der EU“, sowie mit den Grundsätzen des Gesetzes vom 19. August 2016, Nr. 166, in geltender Fassung, sowie mit den Verfahren im Bereich der Lebensmittelsicherheit, der Gesundheits- und Hygienebestimmungen und der Abfallbeseitigung.

3. Zur Umsetzung der Ziele laut Absatz 1 werden folgende Tätigkeiten gefördert:

a) die Sammlung von überschüssigen, noch für den Verzehr geeigneten Lebensmitteln sowie von nicht verzehrbaren Produkten wie unverkaufte, noch nicht abgelaufene Medikamente oder gebrauchte Kleidung und die Spende beziehungsweise Verteilung dieser Produkte an Personen in einer sozialen Notlage,

b) Tätigkeiten in Eigeninitiative einzelner Bürgerinnen und Bürger oder Vereine sowie ehrenamtliche Tätigkeiten, unter Wahrung des Subsidiaritätsprinzips,

c) ein verantwortungsbewusster Konsum, der darauf ausgerichtet ist, die Verschwendung von Lebensmitteln und anderen Produkten so weit wie möglich zu reduzieren,

d) Initiativen zur Abfallreduzierung und zur

Allegato A

DISEGNO DI LEGGE PROVINCIALE

*Promozione di iniziative contro lo spreco di
prodotti alimentari e non alimentari*

Articolo 1

Finalità

1. La presente legge disciplina le modalità di gestione delle eccedenze alimentari e farmaceutiche, nonché di altri prodotti non alimentari, al fine di contrastare la povertà e il disagio sociale. Oltre a valorizzare l'attività di solidarietà e di beneficenza ispirata ai principi della responsabilità sociale, la legge intende anche promuovere una migliore sostenibilità ambientale riducendo gli sprechi in ciascuna delle fasi di produzione, trasformazione, distribuzione e somministrazione di prodotti alimentari e non alimentari.

2. Tale scopo viene perseguito in conformità alla risoluzione del Parlamento europeo del 19 gennaio 2012 su come evitare lo spreco di alimenti: strategie per migliorare l'efficienza della catena alimentare nell'UE, nonché ai principi della legge 19 agosto 2016, n. 166, e successive modifiche, e alle prassi operative previste in materia di sicurezza alimentare e igienico-sanitaria e di smaltimento dei rifiuti.

3. Per perseguire gli obiettivi di cui al comma 1 la Provincia promuove le seguenti attività:

a) il recupero, la donazione e la distribuzione di eccedenze alimentari ancora destinabili al consumo e di prodotti non commestibili, quali farmaci invenduti ma ancora nel loro periodo di validità e articoli di abbigliamento usati, a beneficio di persone in situazioni di disagio sociale;

b) l'autonoma iniziativa di singoli cittadini e cittadine e di associazioni nonché le attività di volontariato, nel rispetto del principio di sussidiarietà;

c) il consumo responsabile come strumento di riduzione degli sprechi alimentari e non alimentari;

d) azioni volte a ridurre la produzione di rifiuti

Sammlung von Lebensmitteln,

e) Informationskampagnen und Kampagnen zur Sensibilisierung der Konsumentinnen und Konsumenten, der Unternehmen und der Institutionen zur Verbreitung der Ziele dieses Gesetzes.

4. Zur Umsetzung der Ziele dieses Gesetzes wird die Reduzierung der Verschwendung sowie die Verteilung überschüssiger Produkte durch die Instrumente gefördert und unterstützt, welche die Landesgesetze in den betreffenden Bereichen vorsehen, unter in besonderer Weise des Sozialen, der Gesundheit, der Landwirtschaft, des Handels, der Dienstleistungen und des Umweltschutzes.

Artikel 2

Begriffsbestimmungen

1. Für dieses Gesetz gelten folgende Begriffsbestimmungen:

a) «Lebensmittelunternehmen»: öffentliche und private Körperschaften mit und ohne Gewinnabsicht, die Tätigkeiten in mindestens einer der folgenden Phasen ausüben: Produktion, Verpackung, Verarbeitung, Verteilung oder Ausgabe von Lebensmitteln,

b) «Organisationen, die Medikamente spenden»: die Apotheken, die Großhändler, die Verkaufsstellen für parapharmazeutische Produkte, die zugelassenen Unternehmen, ihre lokalen Vertreter, Vertriebspartner und Verteiler,

c) «Schenkende Organisationen»: Körperschaften des dritten Sektors sowie öffentliche und private Körperschaften mit sozialen Zielen ohne Gewinnabsicht, die überschüssige Produkte sammeln und verteilen,

d) «Lebensmittelüberschüsse/überschüssige Lebensmittel»:

1) noch für den Konsum geeignete nicht verkaufte Nahrungsmittel und landwirtschaftliche Erzeugnisse, die aus dem Verkehr gezogen werden und entsorgt werden sollen,

2) einwandfrei erhaltene Nahrungsmittel und landwirtschaftliche Erzeugnisse, die sich nicht für den Verkauf eignen oder kurz vor dem Verfallsdatum noch unverkauft sind, sofern sie noch genießbar und für den menschlichen Konsum geeignet sind,

3) von Gastronomiebetrieben und Kantinen/Mensen nicht ausgegebene Mahlzeiten,

e) «überschüssige Non-Food-Erzeugnisse»:

1) zugelassene und nicht verwendete Medikamente, so wie von Artikel 2 Absatz 1

e al recupero di generi alimentari;

e) campagne di informazione e sensibilizzazione di consumatori, imprese e istituzioni finalizzate alla divulgazione delle finalità previste dalla presente legge.

4. Per perseguire le finalità previste dalla legge, la riduzione degli sprechi e la distribuzione delle eccedenze sono promosse e sostenute mediante gli strumenti previsti dalle leggi provinciali per i relativi settori, con specifico riguardo alle politiche sociali, alla salute, all'agricoltura, al commercio, ai servizi e alla tutela dell'ambiente.

Articolo 2

Definizioni

1. Ai fini della presente legge si intende per:

a) «operatori del settore alimentare»: i soggetti pubblici o privati, con o senza fini di lucro, che svolgono attività connesse almeno ad una delle fasi di produzione, confezionamento, trasformazione, distribuzione e somministrazione di alimenti;

b) «soggetti donatori del farmaco»: le farmacie, i grossisti, le parafarmacie, le imprese titolari di AIC, i loro rappresentanti locali, i loro concessionari per la vendita e i loro distributori;

c) «soggetti donatori»: enti del terzo settore, nonché enti pubblici e privati costituiti per il perseguimento, senza scopo di lucro, di finalità solidaristiche e impegnati in attività di recupero e distribuzione delle eccedenze;

d) «eccedenze alimentari»:

1) i prodotti agro-alimentari invenduti, ma ancora idonei al consumo, destinati a essere eliminati dal circuito alimentare e smaltiti;

2) i prodotti agro-alimentari in perfetto stato di conservazione non idonei alla commercializzazione o invenduti in prossimità della data di scadenza, ancora commestibili e destinabili al consumo umano;

3) i pasti non serviti dagli esercizi di ristorazione e somministrazione collettiva;

e) «eccedenze non alimentari»:

1) medicinali inutilizzati dotati di autorizzazione all'immissione in commercio

Buchstabe g-bis des Gesetzes vom 19. August 2016, Nr. 166, in geltender Fassung, vorgesehen,

2) Produkte zur Wundversorgung, so wie von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe g-quater des Gesetzes vom 19. August 2016, Nr. 166, in geltender Fassung, vorgesehen, die nicht mehr für den Verkauf bestimmt sind, sofern sie in ungeöffneter Verpackung ordnungsgemäß gelagert wurden und deren Haltbarkeit noch nicht abgelaufen ist,

3) Produkte für die Körperpflege und für die Haushaltsreinigung, Nahrungsergänzungsmittel, Produkte für den Bürobedarf, die nicht mehr für den Verkauf bestimmt oder geeignet sind, deren Verwendung jedoch nicht beeinträchtigt ist,

4) zur Entsorgung bestimmte gebrauchte Kleidung und Bekleidungsaccessoires,

f) «Lebensmittelabfälle»: wegen fehlender alternativer Verwendungsmöglichkeiten zur Entsorgung bestimmte Lebensmittel, die aus kommerziellen oder ästhetischen Gründen oder wegen bevorstehenden Verfallsdatums aus der Lebensmittelversorgungskette aussortiert wurden, jedoch nach wie vor für den menschlichen Verzehr geeignet sind,

g) «Spenden/Schenkungen»: die unentgeltliche, nicht schriftlich zu verfügende Weitergabe von Gütern für die Zwecke laut diesem Gesetz, auf welche die Bestimmungen des Zivilgesetzbuches 2. Buch 5. Titel (Schenkungen) nicht angewandt werden,

h) «Mindesthaltbarkeitsdatum»: Datum, bis zu dem das betreffende Lebensmittel unter angemessenen Aufbewahrungsbedingungen seine spezifischen Eigenschaften behält,

i) «Verfallsdatum»: Datum, welches im Falle mikrobiologisch sehr leicht verderblicher Lebensmittel das Mindesthaltbarkeitsdatum ersetzt, nach dessen Ablauf diese ein Risiko darstellen können und somit weder weitergegeben noch konsumiert werden dürfen.

Artikel 3

Einzelheiten betreffend die Weitergabe und Voraussetzungen für die Lagerung der Lebensmittelüberschüsse

1. Die unentgeltliche Weitergabe von Lebensmittelüberschüssen zu karitativen Zwecken ist auch über das Mindesthaltbarkeitsdatum hinaus zulässig, wenn die Erstverpackung unversehrt ist, geeignete Lagerungsbedingungen garantiert sind und sich die Überschüsse noch für den Verzehr eignen.

(AIC), così come previsto all'articolo 2, comma 1, lettera g-bis, della legge 19 agosto 2016 n. 166, e successive modifiche;

2) articoli di medicazione, così come previsto all'articolo 2, comma 1, lettera g-quater, della legge 19 agosto 2016 n. 166, e successive modifiche, non più commercializzati, purché in confezioni integre, correttamente conservati e ancora nel periodo di validità;

3) prodotti destinati all'igiene e alla cura della persona e alla pulizia della casa, integratori alimentari, prodotti di cartoleria e di cancelleria, non più commercializzati o non idonei alla commercializzazione, ma comunque idonei all'utilizzo;

4) articoli e accessori di abbigliamento usati e destinati altrimenti a essere smaltiti;

f) «spreco alimentare»: l'insieme dei prodotti alimentari scartati dalla catena agroalimentare per ragioni commerciali o estetiche ovvero per prossimità della data di scadenza, ancora commestibili e destinabili al consumo umano e che, in assenza di un possibile uso alternativo, sono destinati a essere smaltiti;

g) «donazioni»: le cessioni di beni a titolo gratuito che, ai fini della presente legge, non richiedono la forma scritta per la loro validità e alle quali non si applicano le disposizioni di cui al Libro II, titolo V («Delle donazioni»), del codice civile;

h) «termine minimo di conservazione»: è la data fino alla quale un prodotto alimentare conserva le sue proprietà specifiche in adeguate condizioni di conservazione;

i) «data di scadenza»: la data che sostituisce il termine minimo di conservazione nel caso di alimenti molto deperibili dal punto di vista microbiologico, oltre la quale essi sono considerati a rischio e non possono essere trasferiti né consumati.

Articolo 3

Modalità di cessione e requisiti di conservazione delle eccedenze alimentari

1. Le cessioni gratuite delle eccedenze alimentari a fini di solidarietà sociale sono consentite anche oltre il termine minimo di conservazione, purché siano garantite l'integrità dell'imballaggio primario e le idonee condizioni di conservazione e purché tali eccedenze siano ancora destinabili al consumo.

2. Backwaren, die nicht gekühlt gelagert werden müssen, können, wenn sie nicht innerhalb von 24 Stunden nach ihrer Produktion verkauft oder verabreicht wurden, schenkenden Organisationen gespendet werden.

3. Schenkenden Organisationen können weiters überschüssige Lebensmittel gespendet werden, für welche kein Mindesthaltbarkeitsdatum vorgesehen ist, wie frisches Obst und Gemüse, Wein, Getränke, Essig, Speisesalz, Haushaltszucker, Kaugummi und ähnliche Produkte.

4. Die die Lebensmittel weitergebenden Lebensmittelunternehmen müssen korrekte Verfahren vorsehen, welche die Einhaltung der Vorgaben im Bereich Lebensmittelsicherheit gemäß Verordnung (EG) Nr. 852/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über Lebensmittelhygiene gewährleisten. Sie tragen die Verantwortung dafür, dass im Zusammenhang mit den Lebensmitteln die Gesundheits- und Hygienebestimmungen bis zum Zeitpunkt der Übergabe eingehalten werden, so wie es im vom Gesundheitsministerium validierten Handbuch für korrekte Verfahren karitativer Einrichtungen („*Manuale per corrette prassi operative per le organizzazioni caritative*“) vorgesehen ist.

Artikel 4

Einzelheiten zur Weitergabe und Voraussetzungen für die Lagerung von Medikamenten

1. Nicht verwendete Medikamente, deren Haltbarkeit noch nicht abgelaufen ist, dürfen schenkenden Organisationen gespendet werden.

2. Es dürfen ausschließlich noch nicht abgelaufene Medikamente mit ungeöffneter Verpackung weitergegeben werden, die ordnungsgemäß gelagert wurden, so dass die Qualität, Sicherheit und die ursprüngliche Wirksamkeit des Medikaments gewährleistet sind. Nicht gespendet werden dürfen Medikamente, die unter kontrollierten Temperaturbedingungen im Kühlschrank gelagert werden müssen oder die Suchtstoffe oder psychotrope Substanzen enthalten.

3. Die schenkenden Organisationen dürfen Medikamente direkt und kostenlos an Personen in einer sozialen Notlage verteilen, falls erforderlich gegen Vorlage einer ärztlichen Verschreibung.

2. I prodotti della panificazione che non necessitano di condizionamento termico, non essendo stati venduti o somministrati entro le 24 ore successive alla produzione, possono essere donati a soggetti donatari.

3. Possono altresì essere donati a soggetti donatari le eccedenze di prodotti alimentari che non richiedono alcun termine minimo di conservazione, quali prodotti ortofrutticoli freschi, vini, bevande, aceto, sale da cucina, zucchero, gomme da masticare e analoghi.

4. Gli operatori del settore alimentare che effettuano le cessioni, devono prevedere corrette prassi operative al fine di garantire la sicurezza igienico-sanitaria degli alimenti, in conformità a quanto stabilito dal regolamento (CE) n. 852/2004 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 29 aprile 2004 sull'igiene dei prodotti alimentari. Essi sono responsabili del mantenimento dei requisiti igienico-sanitari dei prodotti alimentari fino al momento della cessione, come previsto dal "Manuale per corrette prassi operative per le organizzazioni caritative" validato dal Ministero della Salute.

Articolo 4

Modalità di cessione e requisiti di conservazione dei medicinali

1. È possibile la donazione a soggetti donatari di medicinali non utilizzati, ma ancora nel periodo di validità.

2. Possono essere donati solamente medicinali non ancora scaduti, contenuti in confezioni integre e correttamente conservati, per poter garantire la qualità, la sicurezza e l'efficacia originarie. Non possono invece essere donati i medicinali da conservare in frigorifero, a temperature controllate o contenenti sostanze stupefacenti o psicotrope.

3. I soggetti donatari possono distribuire medicinali, direttamente e in forma gratuita, alle persone in situazioni di disagio sociale, ove necessario dietro presentazione di prescrizione medica.

Artikel 5

Einzelheiten zur Weitergabe von anderen überschüssigen Non-Food-Erzeugnissen

1. Privatpersonen können überschüssige Non-Food-Erzeugnisse laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe e) Ziffer 3 und 4, direkt und unentgeltlich bei den schenkenden Organisationen abgeben.

Artikel 6

Maßnahmen

1. Das Land und die örtlichen Körperschaften unterstützen die Erreichung der Ziele laut Artikel 1 wie folgt:

a) Stärkung der Miteinbeziehung und allgemein der Rolle der schenkenden Organisationen in Zusammenhang mit der Durchführung der Sammlung und Verteilung der Überschüsse,

b) Förderung der Investitionen der Lebensmittelunternehmen und Unternehmen im Non-Food-Bereich, die darauf ausgerichtet sind, die für die Umsetzung der Ziele laut Artikel 1 notwendigen organisatorischen Rahmenbedingungen zu schaffen,

c) Förderung der Tätigkeiten der schenkenden Organisationen zur Sammlung und Verteilung von Lebensmittelüberschüssen und Non-Food-Erzeugnissen,

d) Förderung von Abfalltarifsystemen, die darauf ausgerichtet sind, mit dem Gesetz im Einklang stehende Verhaltensweisen zu erleichtern,

e) Förderung spezifischer Vorgaben für die Vergabeverfahren im Bereich der öffentlichen Gemeinschaftsverpflegung,

f) Förderung von Informationskampagnen und von Kampagnen, die die Bevölkerung für ein verantwortungsbewusstes Konsumverhalten sensibilisieren und zur Entwicklung solidarischer Verhaltensweisen beitragen, die einen bewussteren Umgang mit Überschüssen bewirken.

Artikel 7

Koordinierungstisch

1. Es wird ein Koordinierungstisch errichtet, dessen Aufgabe darin besteht, die Maßnahmen zur Reduzierung der Verschwendung und zur Verteilung von Überschüssen abzustimmen. Der Koordinierungstisch

Articolo 5

Modalità di cessione delle altre eccedenze non alimentari

1. I privati possono cedere, direttamente e a titolo gratuito, le eccedenze non alimentari di cui all'articolo 2, comma 1, lettera e), numeri 3 e 4, ai soggetti donatari.

Articolo 6

Strumenti di intervento

1. Per il conseguimento delle finalità previste dall'articolo 1, la Provincia e gli enti locali intervengono per:

a) rafforzare il coinvolgimento e il ruolo dei soggetti donatari nello svolgimento delle attività di raccolta e di distribuzione delle eccedenze;

b) incentivare gli investimenti effettuati dagli operatori del settore alimentare e non alimentare volti a perseguire le necessarie condizioni organizzative;

c) incentivare le attività dei soggetti donatari volte al recupero e alla distribuzione delle eccedenze alimentari e non alimentari;

d) promuovere l'adozione di politiche tariffarie in materia di raccolta dei rifiuti volte ad agevolare comportamenti coerenti con le finalità della legge;

e) incentivare nell'ambito delle procedure per l'affidamento del servizio di ristorazione collettiva pubblica, l'adozione di specifici criteri;

f) promuovere campagne di informazione e sensibilizzazione della cittadinanza, al fine di incentivare un consumo responsabile e lo sviluppo di comportamenti solidali funzionali a una gestione più consapevole delle eccedenze.

Articolo 7

Tavolo di coordinamento

1. È istituito un Tavolo per il coordinamento delle politiche di riduzione degli sprechi e di distribuzione delle eccedenze. Il Tavolo di coordinamento:

a) erarbeitet der Landesregierung zu unterbreitende Vorschläge für Maßnahmen zur Reduzierung der Verschwendung und zur Verteilung der Überschüsse,

b) überwacht und fördert die Tätigkeiten zur Reduzierung der Verschwendung und zur Verteilung der Überschüsse,

c) unterbreitet Vorschläge für die Schaffung eines einheitlichen landesweiten Datenerhebungssystems, um Angebot und Nachfrage optimal aufeinander abzustimmen,

d) erstellt einen periodischen Tätigkeitsbericht zur Umsetzung dieses Gesetzes.

2. Der Koordinierungstisch wird für die Dauer der Legislaturperiode ernannt. Er besteht aus:

a) der für Soziales zuständigen Landesrätin/dem für Soziales zuständigen Landesrat oder einer von ihr oder ihm beauftragten Person; der Landesrat/die Landesrätin bzw. die beauftragte Person übernimmt den Vorsitz des Koordinierungstisches,

b) den Direktorinnen und Direktoren der Landesabteilungen in den Bereichen Soziales, Gesundheit, Landwirtschaft, Wirtschaft, Umwelt, oder von ihnen beauftragten Personen,

c) einer Person, die von den repräsentativsten Verbänden im Bereich Vertrieb/Handel benannt wird,

d) einer Person, die von den repräsentativsten Verbänden im Dienstleistungsbereich benannt wird,

e) einer Person, die von den repräsentativsten Verbänden im Gastgewerbe benannt wird,

f) einer Person in Vertretung des Gemeindenverbandes,

g) zwei Personen in Vertretung der schenkenden Organisationen, die im Landesgebiet im Bereich der Verteilung von Überschüssen tätig sind.

3. Werden Themen behandelt, für die eine technische Expertise zu den Auswirkungen und eventuellen Schwachpunkten der vorgeschlagenen Maßnahmen notwendig ist, nimmt der Koordinierungstisch die Mitarbeit eines oder mehrerer Mitglieder des Fachbeirats laut Artikel 8 in Anspruch.

4. Die Landesregierung legt die Arbeitsweise des Koordinierungstisches fest. Die Mitglieder werden von der für Soziales zuständigen Landesrätin/dem für Soziales zuständigen Landesrat ernannt. Den Mitgliedern steht weder eine Entschädigung noch eine

a) formula proposte alla Giunta provinciale relativamente agli interventi in materia di riduzione degli sprechi e di distribuzione delle eccedenze;

b) svolge attività di monitoraggio e di promozione in materia di riduzione degli sprechi e di distribuzione delle eccedenze;

c) formula proposte per la costituzione di un sistema unificato di raccolta dei dati sul territorio provinciale, al fine di favorire l'incontro tra domanda e offerta;

d) redige una relazione periodica relativa all'attuazione della presente legge.

2. Il Tavolo di coordinamento è nominato per la durata della legislatura ed è composto da:

a) l'Assessora/l'Assessore competente per le politiche sociali o una sua delegata/un suo delegato, con funzioni di presidente;

b) le direttrici e i direttori delle ripartizioni competenti in materia di politiche sociali, salute, agricoltura, economia, ambiente, o le persone da essi delegate;

c) una persona designata dalle associazioni più rappresentative nel settore del commercio /della distribuzione;

d) una persona designata dalle associazioni più rappresentative nel settore dei servizi;

e) una persona designata dalle associazioni più rappresentative nel settore alberghiero e di ristorazione;

f) una persona in rappresentanza del Consorzio dei Comuni;

g) due persone in rappresentanza dei soggetti donatori attivi a livello provinciale nel settore della distribuzione delle eccedenze.

3. Per affrontare la trattazione di tematiche che richiedono competenze tecnico-scientifiche su impatti e vulnerabilità delle misure proposte, il Tavolo si avvarrà della collaborazione di uno o più componenti del Comitato tecnico di cui all'articolo 8.

4. La Giunta provinciale stabilisce le modalità di funzionamento del Tavolo di coordinamento. I componenti sono nominati dall'Assessora/dall'Assessore competente per le politiche sociali. Ai componenti non spetta alcun

Kostenvergütung zu.

Artikel 8

Fachbeirat

1. Das Land fördert die Einsetzung eines ständigen Fachbeirats. Der Fachbeirat besteht aus Expertinnen und Experten des Bereichs, die über das Fachwissen verfügen, das zur Entwicklung eines Kontroll- und Verwaltungssystems zur Reduzierung von Überschüssen und zur Verteilung überschüssiger Lebensmittel und Medikamente erforderlich ist.

2. Der Fachbeirat ist zuständig für die

a) Analyse der staatlichen und europäischen Bestimmungen und der damit verbundenen Möglichkeiten,

b) Durchführung, im Auftrag des Koordinierungstisches, von Untersuchungen zum Ausmaß und zum Bestand der Überschüsse sowie zu den Methoden der Wiederverwendung, Lagerung und Verteilung der Überschüsse,

c) Ausarbeitung und Entwicklung von Programmen, die sich zur Reduzierung der Verschwendung eignen, sowie von effizienten Systemen zur Verwaltung und Verteilung von Überschüssen,

3. Die Zusammensetzung des Fachbeirats wird von der für Soziales zuständigen Landesrätin/dem für Soziales zuständigen Landesrat festgelegt. Den Mitgliedern steht weder eine Entschädigung noch eine Kostenvergütung zu.

Artikel 9

Finanzneutralitätsklausel

1. Die Umsetzung dieses Gesetzes erfolgt mit den Human-, Sach- und Finanzressourcen, die gemäß geltender Gesetzgebung verfügbar sind, ohne neue Ausgaben oder Mehrausgaben zu Lasten des Landeshaushaltes.

Artikel 10

Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region

compenso o rimborso spese.

Articolo 8

Comitato tecnico

1. La Provincia promuove l'istituzione di un Comitato tecnico permanente formato da esperti del settore in possesso delle competenze necessarie allo sviluppo di un sistema di controllo e di gestione finalizzato a contenere gli sprechi e a favorire la distribuzione delle eccedenze alimentari e farmaceutiche.

2. Al Comitato tecnico competono:

a) l'analisi della normativa nazionale ed europea e delle opportunità ivi contenute;

b) l'effettuazione di indagini, su incarico del Tavolo di coordinamento, riguardanti la quantità e le riserve di eccedenze nonché i metodi di riutilizzo, conservazione e distribuzione delle stesse;

c) l'elaborazione e lo sviluppo di programmi utili a ridurre gli sprechi e di efficaci sistemi di gestione e di distribuzione delle eccedenze;

3. La composizione del Comitato tecnico è stabilita dall'Assessora/dall'Assessore competente per le politiche sociali. Ai componenti non spetta alcun compenso o rimborso spese.

Articolo 9

Clausola di neutralità finanziaria

1. All'attuazione della presente legge si provvede con le risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente e, comunque, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio provinciale.

Articolo 10

Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel

kundgemacht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

BEGLEITBERICHT

zum Landesgesetzentwurf

Förderung von Initiativen gegen die Verschwendung von Lebensmitteln und anderen Produkten

Der Kampf gegen die Verschwendung von Lebensmitteln und anderen Produkten gewinnt zunehmend an Bedeutung, angesichts seiner positiven Auswirkungen auf das soziale Leben, die Wirtschaft und die Umwelt. Die Förderung von Initiativen, die darauf ausgerichtet sind, überschüssige Produkte zu sammeln und Bedürftigen zu spenden, trägt somit einem konkreten sozialen Bedürfnis Rechnung: Armut und soziale Notlagen werden bekämpft, während gleichzeitig überschüssige Produkte aus wirtschaftlicher Sicht eine Aufwertung erfahren. Zudem sind die schädlichen Folgen für die Umwelt sehr viel geringer, wenn Lebensmittel und andere Produkte länger weiter- oder wiederverwendet werden.

Der vorliegende Landesgesetzentwurf zielt in diesem Sinne darauf ab, konkrete Maßnahmen gegen Verschwendung in sämtlichen Phasen der Herstellung, Umwandlung, Verteilung oder Verabreichung von Lebensmitteln und sonstigen Produkten zu fördern.

Tätigkeiten und Aktionen, die der Solidarität und dem Wohltätigkeitsgedanken gerecht werden, sollen durch das Gesetz aufgewertet werden - gleich ob Einzelpersonen, Körperschaften oder Unternehmen dahinterstehen, die in den Bereichen Produktion und Verteilung tätig sind.

Schließlich will das Land einen Beitrag zur ökologischen Nachhaltigkeit leisten, indem es die Bevölkerung dafür sensibilisiert, aus Rücksicht auf die Umwelt bewusster insbesondere mit Lebensmitteln umzugehen.

In diesem Sinne nennt der Gesetzentwurf die verschiedenen Tätigkeiten und Initiativen, zu deren Förderung sich das Land verpflichtet, um die oben genannten Ziele zu erreichen, im Einklang mit den europäischen und staatlichen Bestimmungen sowie den betreffenden

Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

RELAZIONE ACCOMPAGNATORIA

al disegno di legge provinciale

Promozione di iniziative contro lo spreco di prodotti alimentari e non alimentari

La lotta allo spreco alimentare e non alimentare assume sempre maggiore rilievo in considerazione dei positivi riflessi in ambito sociale, economico e ambientale che genera. La necessità di promuovere il recupero e la donazione delle eccedenze, infatti, risponde tanto ad esigenze sociali di contrasto alla povertà e al disagio sociale, quanto ad esigenze di valorizzazione economica delle eccedenze. Tramite il riutilizzo di beni altrimenti destinati allo smaltimento, inoltre, si riduce notevolmente l'impatto negativo che lo spreco di eccedenze genera sull'ambiente.

Il presente disegno di legge provinciale, pertanto, mira in tal senso a promuovere misure concrete per ridurre il fenomeno degli sprechi in ciascuna delle fasi di produzione, trasformazione, distribuzione e somministrazione di prodotti alimentari e non alimentari.

Mediante tale legge, la Provincia intende valorizzare le attività di solidarietà e beneficenza svolte da persone fisiche, enti e imprese che operano nel settore produttivo e della distribuzione.

Infine, la Provincia intende contribuire al raggiungimento di una migliore sostenibilità ambientale, promuovendo iniziative di sensibilizzazione della società finalizzate al rispetto dell'ambiente e alla diminuzione gli sprechi alimentari.

Il disegno di legge specifica dunque le diverse attività e iniziative che la Provincia s'impegna a promuovere al fine di perseguire tali obiettivi nel pieno rispetto della normativa europea e nazionale vigente, nonché nel rispetto delle corrette prassi operative previste in materia

Vorschriften in den Bereichen der Hygiene, Lebensmittelsicherheit und Abfallwirtschaft.

Obgleich das Thema der Verschwendung von Lebensmitteln und anderen Produkten hochaktuell ist, herrscht eine gewisse Konfusion hinsichtlich der verwendeten Fachterminologie. Um größere Klarheit zu schaffen, werden in diesem Gesetzentwurf daher auch die wichtigsten Fachbegriffe bestimmt.

Der Gesetzentwurf beschreibt zudem, wie die kostenlose Weitergabe überschüssiger, noch verzehrbare Lebensmittel erfolgen soll. Dabei werden verschiedene Lebensmittelarten unterschieden, die für soziale Zwecke gespendet werden können.

Weitere Bestimmungen dieses Gesetzentwurfes regeln die kostenlose Weitergabe von Arzneimitteln, Kleidung und Bekleidungszubehör und anderen Non-Food-Erzeugnissen.

Der Gesetzentwurf beschreibt zudem, welche Maßnahmen das Land und die örtlichen Körperschaften unterstützen, um die Ziele des Gesetzes umzusetzen: Vorbeugende Maßnahmen, die auf einen verantwortungsbewussten Umgang mit Überschüssen ausgerichtet sind (Prävention) sowie Maßnahmen, die die Umverteilung von Überschüssen über andere Kanäle als das herkömmliche Verkaufsnetz fördern (Wiedergewinnung).

Zur Planung, Umsetzung und Überwachung der Maßnahmen auf Landesebene gegen die Verschwendung in den genannten Bereichen und zur Weitergabe überschüssiger Produkte wird ein Koordinierungstisch errichtet.

Das Land Südtirol fördert weiters die Errichtung eines Fachbeirats, dessen Mitglieder über das Know-how zur Entwicklung eines Kontroll- und Verwaltungssystems zur Reduzierung der Überschüsse und Verteilung der überschüssigen Lebensmittel und Arzneimittel verfügen.

Den Schlüssel zur Reduzierung der Verschwendung bilden Zusammenarbeit und ein systematischer Ansatz; der Fachbeirat hat folglich die Aufgabe, eigene Strategien zu entwickeln, wie sich überschüssige Lebensmittel und Arzneimittel am sinnvollsten verwerten lassen.

igienico-sanitaria, di sicurezza alimentare e smaltimento dei rifiuti.

Nonostante il tema dello spreco delle eccedenze alimentari e non alimentari sia di grande attualità, è spesso caratterizzato da una significativa confusione terminologica. Per tale ragione, il disegno di legge si preoccupa di dare una definizione dei principali termini tecnici.

Il disegno di legge descrive poi le modalità con cui si possono effettuare le cessioni gratuite delle eccedenze alimentari ancora destinabili al consumo, distinguendo tali modalità a seconda delle diverse tipologie di generi alimentari che possono essere donati a fini di solidarietà sociale.

Vengono inoltre disciplinate, con specifiche previsioni normative, le cessioni a titolo gratuito di prodotti farmaceutici, di articoli e accessori di abbigliamento usati, nonché di altri prodotti non alimentari.

Il disegno di legge elenca poi gli interventi che la Provincia e gli enti locali si impegnano a promuovere per conseguire le finalità previste dalla legge: si tratta di misure preventive volte, da un lato, a promuovere una gestione responsabile delle eccedenze (prevenzione) e, dall'altro, a favorire una redistribuzione delle eccedenze su canali diversi rispetto alla tradizionale rete di vendita (recupero).

Al fine di programmare interventi efficaci di contrasto su tutto il territorio provinciale e monitorarne l'attuazione, viene istituito un Tavolo per il coordinamento delle politiche di riduzione degli sprechi e di distribuzione delle eccedenze.

La Provincia promuove altresì l'istituzione di un Comitato tecnico, formato da esperti del settore in grado di fornire il know-how necessario allo sviluppo di un sistema di controllo e di gestione finalizzato alla riduzione degli sprechi e della distribuzione delle eccedenze alimentari e farmaceutiche.

La chiave per la riduzione degli sprechi, infatti, è l'adozione di un approccio collaborativo e strutturato; il Comitato tecnico avrà dunque il compito di elaborare strategie volte a individuare modalità virtuose di riutilizzo delle eccedenze alimentari e farmaceutiche.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 31/01/2018 17:48:09 Il Direttore d'ufficio
FREI PETRA

Der Abteilungsdirektor 31/01/2018 17:52:10 Il Direttore di ripartizione
CRITELLI LUCA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 02/02/2018 08:39:05 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

06/02/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

06/02/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Eros Magnago

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/02/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma